

## FRANÇAIS

Vous avez acheté les BIGOUDIS **Volume&Curl** de BaByliss et nous vous en remercions! Pour de plus amples informations concernant les avantages du produit, les conseils d'utilisation et astuces d'experts, consultez notre site internet: **www.babyliss.com**.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

## CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

- 1.5 rouleaux chauffants extra larges - revêtement velours
2. 5 pinces papillon
3. 5 pinces métalliques
4. Interrupteur marche/arrêt.

## UTILISATION

1. Placer l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur, sans ôter le couvercle.
2. Brancher l'appareil et l'allumer. N'ôter le couvercle que lorsque les bigoudis sont chauds et prêts à l'emploi. Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil en fonctionnement. Un des bigoudis est muni d'un point indicateur de température. Lorsqu'il devient blanc (après environ 10 minutes), tous les bigoudis ont atteint la température d'utilisation optimale.
3. Peigner les cheveux, séparer une mèche de la largeur d'un bigoudi, la soulever à angle droit par rapport au cuir chevelu et glisser le bigoudi comme un peigne le long de la mèche en allant des racines vers les pointes.
4. Enrouler l'extrémité de la mèche autour du bigoudi tout en maintenant la mèche tendue et le bigoudi à angle droit par rapport au cuir chevelu, pour garantir des boucles bien régulières.
5. Fixer le bigoudi aussi près que possible du cuir chevelu à l'aide d'une pince.
6. Les bigoudis restent chauds pendant environ 15 minutes. Si les cheveux bouclent facilement, quelques minutes suffiront. Les cheveux plus épais ou plus difficiles à boucler nécessiteront 10 minutes ou plus.
7. Enlever les bigoudis avec précaution, laisser les boucles reprendre leur forme et refroidir pendant quelques minutes.

## ENTRETIEN

Les bigoudis sont faciles à nettoyer: les tremper pendant quelques minutes dans de l'eau tiède savonneuse, rincer à l'eau claire, secouer et sécher. S'assurer que les bigoudis sont complètement secs avant toute nouvelle utilisation.

## ENGLISH

Thank you for buying the BaByliss **Volume&Curl** ROLLERS! For more information about the advantages of this product, advice on the use and tips from experts, surf to our website: **www.babyliss.com**.

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

## PRODUCT FEATURES

1. 5 extra wide heating rollers - velvet covering
2. 5 butterfly clips
3. 5 metal pins
4. On/Off switch.

## INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the appliance on a level, heat-proof surface.
2. Switch on the appliance. Do not open the lid until the rollers are fully heated up and ready for use. Please do not touch the hot metal parts of the appliance during use. The red 'ready dot' on top of 1 large roller will turn white (after approximately 10 minutes), indicating that all the rollers are at the correct temperature.
3. Comb your hair and take a section the width of a roller. Hold this at a right angle to your head and pull the roller along to the end of the hair like a comb.
4. Wind the end of the hair around the roller, holding the hair taut and keeping the roller at right angles to the scalp to ensure even curls.
5. Fix the roller with the appropriate clip, as close to the head as possible.
6. The rollers stay warm for approximately 15 minutes. If hair curls easily, it only takes a few minutes; Thicker, more difficult to curl hair can take 10 minutes or longer for the curl to set.
7. Carefully remove the rollers from your hair and allow the curl to spring back and cool for a few minutes.

## MAINTENANCE

The rollers can be easily cleaned by soaking them in warm soapy water for a few moments. Rinse in clear water, then shake briefly and dry. Ensure the rollers are completely dry before using again.

## DEUTSCH

Sie haben die LOCKENWICKLER **Volume&Curl** von BaByliss gekauft, und wir danken Ihnen dafür! Für weitere Informationen zu den Vorteilen des Produkts, Gebrauchshinweise und Tipps von Experten konsultieren Sie bitte unsere Webseite: **www.babyliss.com**.

Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!

## EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

- 1.5 Besonders breite Heizwickler - Veloursbekleidung
2. 5 Schmetterlingsklemmen
3. 5 Metallklemmen
4. Ein-/Ausschalter.

## GEBRAUCHSHINWEISE

1. Das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche stellen, ohne den Deckel abzunehmen.
2. Das Gerät an den Netzstrom anschließen und einschalten. Den Deckel erst abnehmen, wenn die Wickler heiß und gebrauchsfertig sind. Bei laufendem Gerät nicht die Metallteile berühren. Einer der Lockenwickler ist mit einem Temperaturanzeigepunkt versehen. Sobald er Weiß wird, (nach ca. 10 Minuten), haben alle Wickler die optimale Gebrauchstemperatur erreicht.
3. Das Haar durchkämmen, eine Strähne von der Breite des Wicklers abteilen, sie im rechten Winkel von der Kopfhaut abheben und den Wickler wie einen Kamm von den Wurzeln in Richtung Spitzen an der Strähne entlanggleiten lassen.
4. Das Ende der Strähne auf den Wickler rollen und dabei die Strähne straff gespannt und im rechten Winkel zur Kopfhaut halten, um regelmäßige Locken zu gewährleisten.
5. Die Wickler mit einer der Klemmen so befestigen, dass sie nah wie möglich an der Kopfhaut anliegen.
6. Die Wickler bleiben ca. 15 Minuten auf Temperatur. Wenn das Haar schnell reagiert, sind nur wenige Minuten ausreichend. Bei dickerem oder weniger schnell reagierendem Haar sind 10 Minuten oder mehr notwendig.
7. Die Wickler vorsichtig herausnehmen, und einige Minuten abkühlen lassen.

## PFLEGE

Die Wickler sind einfach zu reinigen: Einige Minuten in warme Seifenlauge tauchen, mit klarem Wasser abspülen, ausschütteln und trocknen. Vor einem erneuten Gebrauch überprüfen, ob sie vollständig trocken sind.

## NEDERLANDS

U hebt de KRULSPELDEN **Volume&Curl** van BaByliss gekocht, waarvoor onze dank! Voor meer informatie over de voordelen van het product, voor raadgevingen voor het gebruik en voor tips van experts verwijzen wij u naar onze website: **www.babyliss.com**.

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken!

## KENMERKEN VAN HET PRODUCT

1. 5 extra grote rollers - fluwelen bekleding
2. 5 vlinderklemmen
3. 5 metalen pinnen
4. Aan/uit-schakelaar.

## GEBRUIK

1. Het apparaat op een vlak en warmte-bestendig oppervlak plaatsen, zonder het deksel weg te nemen.
2. Het apparaat aansluiten en aanzetten. Het deksel pas wegnemen als de krulspelden warm en gebruiksklaar zijn. De metalen delen van het werkende apparaat niet aanraken. Eén van de krulspelden is voorzien van een temperatuurindicatiepunt. Als dit punt wilwordt (na ongeveer 10 minuten), hebben alle krulspelden de optimale gebruikstemperatuur bereikt.
3. Het haar kammen, een haarlok met de breedte van een krulspeld apart nemen, deze in een rechte hoek ten opzichte van de hoofdhuid oplichten en de krulspeld als een kam langs de haarlok laten glijden van de wortels naar de haarpunten.
4. Het uiteinde van de haarlok rond de krulspeld rollen terwijl u de haarlok strak en de krulspeld in een rechte hoek ten opzichte van de hoofdhuid houdt, om goed regelmatig gevormde krullen te waarborgen.
5. De krulspeld zo dicht mogelijk bij de hoofdhuid vastzetten met behulp van een klem.
6. De krulspelden blijven warm gedurende ongeveer 15 minuten. Als de haren gemakkelijk krullen, zullen enkele minuten volstaan. Voor dikker of moeilijker te krullen haar hebt u 10 minuten of meer nodig.
7. De krulspelden voorzichtig wegnemen, de krullen hun vorm laten hernemen en enkele minuten laten afkoelen.

## ONDERHOUD

De krulspelden zijn gemakkelijk schoon te maken: deze gedurende enkele minuten onderdompelen in lauw zeepwater, afspoelen onder de kraan, afschudden en drogen. Zorg dat de krulspelden volledig droog zijn voorafgaand aan elk nieuw gebruik.

## ITALIANO

Vi ringraziamo per l'acquisto dei BIGODINI **Volume&Curl** di BaByliss! Per maggiori informazioni sui vantaggi del prodotto, le istruzioni di utilizzo e i suggerimenti degli esperti, consultare il nostro sito Internet: **www.babyliss.com**.

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. 5 cilindri riscaldanti extralarge - rivestimento velluto
2. 5 pinze "farfalla"
3. 5 pinze metalliche
4. Interruttore accesso/spento.

## UTILIZZO

1. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore, senza togliere il coperchio.
2. Attaccare l'apparecchio e accenderlo. Togliere il coperchio solo quando i bigodini sono caldi e pronti all'uso. Non toccare le parti metalliche dell'apparecchio in funzionamento. Uno dei bigodini è dotato di un punto che indica la temperatura. Quando diventa bianco (dopo circa 10 minuti), tutti i bigodini hanno raggiunto la temperatura ottimale di utilizzo.
3. Pettinare i capelli, separare una ciocca della stessa larghezza del bigodino, sollevarla ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto e far scivolare il bigodino come un pettine lungo la ciocca, portandolo dalle radici verso le punte.
4. Avvolgere l'estremità della ciocca attorno al bigodino mantenendo la ciocca tesa e il bigodino ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto, per garantire la regolarità dei riccioli.
5. Fissare il bigodino il più vicino possibile al cuoio capelluto utilizzando una pinza.
6. I bigodini restano caldi per circa 15 minuti. Se i capelli si arricciano facilmente, basterà qualche minuto. I capelli più spessi, o di più difficile arricciamiento, avranno bisogno di 10 minuti o anche più.
7. Togliere i bigodini con cautela, lasciare che i riccioli prendano la loro forma e raffreddare per qualche minuto.

## CURA DELL'APPARECCHIO

I bigodini si puliscono facilmente: immergerli per alcuni minuti in acqua insaponata e tiepida, risciacquare abbondantemente, lasciar asciugare. Verificare che i bigodini siano completamente asciutti prima di un utilizzarli di nuovo.

## ESPAÑOL

¡Muchas gracias por adquirir los BIGUDÍ **Volume&Curl** de BaByliss! Si desea más información sobre las ventajas del producto, consejos de utilización y trucos de expertos, consulte nuestro sitio internet: **www.babyliss.com**.

¡Lea atentamente estas consigna de seguridad antes de utilizar el aparato!

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. 5 rulos calentadores extragrandes - revestimiento aterciopelado
2. 5 pinzas mariposa
3. 5 pinzas metálicas
4. Interruptor encendido/apagado.

## UTILIZACIÓN

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor, sin levantar la tapa.
2. Enchufar el aparato a la red eléctrica y encenderlo. No levantar la tapa antes de que los bigudíes estén calientes y listos para su empleo. No tocar las partes metálicas cuando el aparato esté funcionando. Uno de los bigudíes lleva un punto que indica la temperatura. Cuando este punto se pone blanco después de unos 10 minutos aproximadamente, es que todos los bigudíes han alcanzado la temperatura óptima.
3. Peinar el cabello, separar una mecha de la anchura del bigudí, levantarla en ángulo recto con respecto al cuero cabelludo y deslizar el bigudí como un peine a lo largo de la mecha, desde la raíz hacia las puntas.
4. Enrosca la extremidad de la mecha alrededor del bigudí manteniendo la mecha tendida y el bigudí en ángulo recto en relación con el cuero cabelludo, para garantizar rizos uniformes.
5. Fijar el bigudí lo más cerca posible del cuero cabelludo con la ayuda de una pinza.
6. Los bigudíes permanecerán calientes durante aproximadamente 15 minutos. Si el cabello se riza fácilmente, serán suficientes algunos minutos. El cabello más espeso o más difícil de rizar, necesitará 10 minutos o más.
7. Retirar los bigudíes con precaución, dejar los rizos coger forma y enfriarse durante algunos minutos.

## MANTENIMIENTO

Los bigudíes se limpian fácilmente: meterlos durante algunos minutos en agua tibia jabonosa, enjuagar con agua limpia, sacudir y secar. Los bigudíes tienen que estar completamente secos antes de volverlos a utilizar.

## PORTUGUÊS

A BaByliss agradece-lhe a aquisição dos ROLOS **Volume&Curl**! Para obter mais informações sobre as vantagens deste produto, conselhos de utilização e astúcias técnicas, consulte o nosso sítio internet: **www.babyliss.com**.

Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez!

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

1. 5 rolos quentes extragrandes - revestimento aveludado
2. 5 molas
3. 5 pinças metálicas
4. Interruptor de alimentação.

## UTILIZAÇÃO:

1. Coloque o aparelho numa superfície plana e resistente ao calor, sem tirar a tampa.
2. Ligue o aparelho à energia eléctrica e acenda-o. Só retire a tampa do aparelho, quando os rolos já estiverem quentes e prontos a serem utilizados. Não toque nas partes metálicas do aparelho quando estiver em funcionamento. Um dos r los está munido de um indicador de temperatura. Quando fica branco (após cerca de 10 minutos), todos os rolos terão atingido a temperatura de utilização óptima.
3. Penteie os cabelos, separe uma mecha da largura de um rolo, levante-a num ângulo recto em relação ao couro cabeludo e deixe deslizar o rolo como um pente ao longo da mecha, das raízes às pontas.
4. Enrole a extremidade da mecha à volta do rolo, mantendo a mecha estendida e o rolo num ângulo recto em relação ao couro cabeludo, para garantir que os caracóis fiquem iguais.
5. Fixe o rolo tão junto quanto possível do couro cabeludo com a ajuda de uma pinça.
6. Os rolos mantêm-se quentes durante, aproximadamente, 15 minutos. Se os cabelos encaracolarem facilmente, basta deixar os rolos durante alguns minutos. Os cabelos mais grossos ou mais difíceis de pentear necessitam de 10 minutos ou mais.
7. Retire os rolos com precaução, deixe os caracóis tomarem a sua forma e arrefecerem durante alguns minutos.

## MANUTENÇÃO

Os rolos são fáceis de limpar: mergulhe-os durante alguns minutos em água morna com sabão, passe por água, sacuda-os e deixe secar. Antes de os voltar a utilizar verifique se estão bem secos.

## DANSK

Tak, fordi du har købt **Volume&Curl** CURLERE fra BaByliss! Se vores hjemmeside for yderligere oplysninger om produktets fordele, gode råd til anvendelse og eksperttips: **www.babyliss.com**.

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt inden apparatet tages i brug!

## PRODUKTETS EGENS KABER

1. 5 Ekstrabrede varmeruller - Fløjlsøvertræk
2. 5 sommerfugleklips
3. 5 metallklips
4. Tænd/sluk afbryder.

## BRUGSANVISNING

1. Sæt apparatet på en plan flade, der kan tåle varme.
2. Tilslut apparatet. Fjern ikke låget, inden curlerne er fuldstændig opvarmede og klar til brug. Rør ikke ved apparatets metaldele under brug. Den røde 'klar prik' oven på 1 af de store curlere vil blive hvid (efter ca. 10 minutter), og tilkendegiver at alle curlerne har den rette temperatur.
3. Red håret og tag en lok på størrelse med curleren. Hold lokken i en ret vinkel ud fra hovedet og lad curleren glide fra rødderne ud mod hårspidsen som en kam.
4. Rul hårspidsen omkring curleren, alt imens lokken hodes udstrakt i en ret vinkel fra hovedet. På den måde bliver krøllerne regelmæssige.
5. Sæt curleren fast med en clips der passer, så tæt på hovedet som muligt.
6. Curlerne forbliver varme i omkring 15 minutter. Hvis Deres hår krøller nemt tager det kun nogle få minutter. Hvis De har tykt hår eller har det vanskeligt ved at krølle, kan det tage 10 minutter eller mere.
7. Tag forsigtigt curlerne ud af håret, lad krøllerne afkøle et par minutter.

## VEDLIGEHOLDELSE

Det er nemt at gøre curlerne rene. De skal blot lægge dem i blød i varmt sæbevand i et lille øjeblik. Herefter skylles de i rent vand, rystes lidt og tørres. Sørg for at curlerne er fuldstændigt tørre inden de tages i brug igen.



